

О. А. ШАРЫКИНА

## ФРАЗЕОЛОГИЯ СПОРТИВНОГО ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА 1950—2000-х гг.\*

Изучение фразеологии определенного типа дискурса<sup>1</sup> — направление новое и, безусловно, перспективное. Несмотря на большое количество работ, отражающих различные подходы к исследованию фразеологической картины мира, на сегодняшний день нет ни одного полного описания фразеологического состава какого-либо типа текстов (например, медицинских, научных, юридических и т. д.). Тем не менее подобного рода исследование могло бы существенно расширить представление о дискурсивных свойствах фразеологических единиц (ФЕ), в частности, рассматривая какой-либо дискурс в исторической перспективе — например, сравнивая публицистические тексты начала XX в. с современными, можно сделать выводы не только о составе функционирующих в них ФЕ (какие именно фразеологические единицы представлены, какие являются наиболее актуальными в тот или иной период и т. д.), но и об особенностях их семантики в рамках определенного типа текстов.

В данной статье предпринимается попытка описания фразеологии, прежде всего идиом и фразеологических сочетаний (коллокаций)<sup>2</sup>, функционирующих в дискурсе спортивной футбольной прессы 1950—2000-х гг. Можно сказать, что эти шестьдесят лет составляют период расцвета, формирования и становления «футбольной» фразеологии спортивных газет. Спортивный дискурс (СД) весьма интересен тем, что он, с одной стороны, испытывает большое влияние других типов дискурса (военного, например

---

\* Автор выражает глубокую благодарность д.ф.н., проф. Д. О. Добровольскому, прочитавшему первый вариант статьи и сделавшему ценные замечания.

<sup>1</sup> В настоящей работе дискурс понимается как совокупность тематически взаимосвязанных текстов [АСЛС 2001: 111].

<sup>2</sup> Под идиомами понимаются «сверхсловные образования, которым свойственна высокая степень идиоматичности и устойчивости».

Коллокация (фразеологическое сочетание) представляет собой слабоидиоматичный фразеологизм со структурой словосочетания, при этом главный семантический компонент употребляется в своем прямом значении (например, *проливной дождь*) [Баранов, Добровольский 2008].

активное использование таких выражений, как *дать бой, разведка боем*; театрального — *театр одного актера, на вторых ролях, под занавес*; музыкального — *первая скрипка, как по нотам*, азартных игр — *пойти ва-банк, предъявить козыри* и т. п.; подробнее об этом см. [Савченко 2006; Хлебда 2005; Malinek 2003]), а с другой — является неиссякаемым источником создания новых фразеологизмов, которые впоследствии могут использоваться не только в сфере спорта (ср. *повесить бутсы на гвоздь* ‘завершить карьеру (не только спортивную)’).

Данное исследование базируется на теории, а также классификации семантических фразеологических полей, предложенной А. Н. Барановым и Д. О. Добровольским [Баранов, Добровольский 1992; 2008; Тезаурус 2007 и др.]. Ориентируясь на [Тезаурус 2007], мы называем семантическим полем фразеологические единицы, объединенные семантической общностью (например, ПОМОЩЬ, КОНКУРЕНЦИЯ, БЫСТРОТА, ОТСУТСТВИЕ ПРЕВОСХОДСТВА и т. п.). Такое объединение основывается на выделении наиболее значимых и в то же время нетривиальных компонентов в плане содержания ФЕ. В свою очередь, семантические фразеологические поля можно группировать в более общие единицы (категории), которые мы будем называть семантическими областями. Например, семантическая область УСПЕХ, ПОБЕДА может быть представлена в СД следующими семантическими полями: ГОЛ, ВЕЗЕНИЕ, ПРЕВОСХОДСТВО, ВОЗМОЖНОСТЬ УСПЕХА/ПОБЕДЫ, ОЧКИ, НАЧАЛО УСПЕШНЫХ ДЕЙСТВИЙ, ЧИСТАЯ ПОБЕДА и т. д.

Таким образом, в статье рассматриваются следующие вопросы:

- фразеологические единицы каких семантических областей и полей употребляются в спортивной футбольной прессе указанного периода;
- какие из данных фразеологизмов наиболее частотны, а какие встречаются довольно редко;
- как меняется фразеологический состав на протяжении шести десятилетий;
- какие новые ФЕ появляются в данном типе дискурса.

Исследование выполнено на материале составленного нами корпуса газет и журналов 1950—2000-х гг., имеющих спортивную направленность, а также публикующих на своих страницах спортивные заметки (свыше 4 000 контекстов). Было зафиксировано более 550 различных идиом и коллокаций, функционирующих в данных текстах. Орфография и пунктуация примеров сохранены.

Прежде всего нужно отметить, что в современной спортивной футбольной прессе употребляются ФЕ из всех указанных десятилетий, но их процентное соотношение не одинаково (см. рис. 1). Так, 10% ФЕ от общего числа всех отмеченных фразеологизмов составляют те, которые появились еще в 1950-х гг.; 18% — те, которые пришли из 1960-х; 26% — самый

большой пласт — из 1970-х. Как показывает наше исследование, наименее «продуктивными» были 1980-е гг. (9%); 14% от общего числа ФЕ составляют те, которые возникли в 1990-е гг., и 23% появились в 2000-е гг. Обращаем внимание, что эти данные не свидетельствуют о насыщенности ФЕ в спортивной прессе в каждом конкретном десятилетии. Безусловно, современные тексты насыщены фразеологией гораздо сильнее, чем, скажем, 1950—1960-х гг. Несомненно также и то, что на протяжении последних шестидесяти лет происходило не только «заимствование» ФЕ из предыдущих десятилетий, но и в каждый период появлялись новые фразеологические единицы и исчезали в силу различных причин некоторые старые<sup>3</sup>.

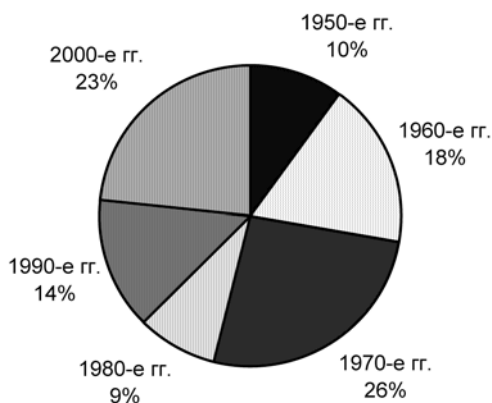


Рис. 1

Рассматривая «футбольную» фразеологию с высоты XXI в., можно отметить, что она вобрала в себя «опыт» всех предыдущих десятилетий. В современных спортивных заметках можно выявить ФЕ, которые входят в свыше чем 47 семантических областей, в том числе: ВРЕМЯ; ДВИЖЕНИЕ; КОЛИЧЕСТВО, КВАНТОРНЫЕ СМЫСЛЫ; СЛУЧАЙНОСТЬ, ПРОИЗВОЛЬНОСТЬ, НЕОЖИДАННОСТЬ; ХОРОШО—ПЛОХО; ВАЖНОСТЬ—НЕВАЖНОСТЬ; ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ/ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА; НАЧАЛО—КОНЕЦ; ЗНАНИЕ; ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, РЕПУТАЦИЯ, СТАТУС; КОНФЛИКТ; ПОМОЩЬ—ОТСУТСТВИЕ ПОМОЩИ; ПРЕВОСХОДСТВО—ОТСУТСТВИЕ ПРЕВОСХОДСТВА; НЕУМЕСТНОЕ ПОВЕДЕНИЕ; УСПЕХ, ПОБЕДА—НЕУДАЧА, ОТСУТСТВИЕ УСПЕХА, ПОРАЖЕНИЕ; ОПАСНОСТЬ; СОГЛАСИЕ—НЕСОГЛАСИЕ и др.

Как и следовало ожидать, самыми частотными и одновременно самыми насыщенными по составу выступают ФЕ, объединяемые в области УСПЕХ,

<sup>3</sup> Количество исчезнувших со временем ФЕ настолько мало, что оно не повлияло на общий подсчет процентов.

ПОБЕДА—НЕУДАЧА, ПОРАЖЕНИЕ; ВРЕМЯ. Наблюдения показывают, что в основном они сформировались в 50—60-е гг. XX столетия. Рассмотрим подробнее, что же привнесло каждое десятилетие.

### 1950-е годы

50-е годы XX в. послужили некой базой, основанием для развития всей фразеологии данного вида дискурса. В прессе этого десятилетия представлены ФЕ, входящие в следующие семантические области (приблизительно 1/3 от всех современных ФЕ): ВРЕМЯ; ПРОСТРАНСТВО, МЕСТО; КОЛИЧЕСТВО, КВАНТОРНЫЕ СМЫСЛЫ; ХОРОШО; ПЛОХО; ВАЖНОСТЬ; НЕВАЖНОСТЬ; НУЖНОСТЬ; НЕНУЖНОСТЬ; РЕЧЕВЫЕ АКТЫ; ЗНАНИЕ; НЕЗНАНИЕ; ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, РЕПУТАЦИЯ, СТАТУС; КОНФЛИКТ; ХАРАКТЕРИСТИКА КОМАНДЫ; РАБОТА; ОТДЫХ; ПРОБЛЕМЫ; ОТСУТСТВИЕ ПРОБЛЕМ; УСПЕХ, ПОБЕДА; НЕУДАЧА, ОТСУТСТВИЕ УСПЕХА, ПОРАЖЕНИЕ; ИГРОВОЕ ПОЛЕ; ПРАВИЛА, — и это несмотря на то, что насыщенность статей 1950-х гг. фразеологизмами весьма низкая.

Наиболее частыми в этот период являются ФЕ, объединяемые в такие семантические области:

ВРЕМЯ, в частности выделяемое в ней семантическое поле БЫСТРОТА, СКОРОСТЬ: *в мгновение ока, один за одним*;

ПЛОХО: *оставляет желать много лучшего, из рук вон плохо*. Обращает на себя внимание тот факт, что совсем не представлены ФЕ из поля ХОРОШО. Это можно объяснить тем, что в газетах тех лет большое внимание уделялось игре каждого игрока и прежде всего того, кто не проявил должных игровых качеств, ср.:

Итак, в этом состязании торпедовские защитники играли *из рук вон плохо*. Недаром в протоколе против фамилий Денисенко, Медакина, Марьенко, Островского и Великанова появились двойки (Советский спорт, 1958);

Товарищеская встреча футболистов команды ЦДСА и сборной Софии прошла в хорошей, дружеской обстановке, однако спортивный уровень игры москвичей *оставляет желать лучшего* (Советский спорт, 1952);

К сожалению, не прогрессирует и коллектив «Зенита». Прежде всего *оставляет желать много лучшего* физическая тренированность ряда ведущих игроков (Н. Самарина, Л. Кравца, А. Гулевского, Г. Бондаренко, А. Иванова). Игра команды очень неустойчива (Смена, 1956);

ЗНАНИЕ—НЕЗНАНИЕ: представлены ФЕ из семантического поля ЯСНОЕ, ЛЕГКО ВЫВОДИМОЕ ЗНАНИЕ (*бросаться в глаза*) и НЕЗНАНИЕ, НЕПОНИМАНИЕ, НЕИЗВЕСТНОСТЬ (*белые пятна*);

КОНФЛИКТ: выделяется только одно семантическое поле — СОПРОТИВЛЕНИЕ, АГРЕССИЯ (*крепкий орешек, не остаться в долгу*);

ХАРАКТЕРИСТИКА КОМАНДЫ: коллокации *хозяева поля* ('команда, играющая на своем стадионе / в своем городе, стране') и почти не встречающаяся в последующие десятилетия *мастера кожаного мяча*;

РАБОТА—ОТДЫХ: актуальны ФЕ из семантического поля МНОГО, ТЯЖЕЛО РАБОТАТЬ, ПРИКЛАДЫВАЯ БОЛЬШИЕ УСИЛИЯ (*не покладая рук, вздохнуть нельзя, с огоньком*);

УСПЕХ, ПОБЕДА: преимущественно коллокации из семантического поля ГОЛ: *открыть счет, взять ворота, забить гол/мяч, сквитать счет, добиться успеха* (в значении 'забить гол'), ср.:

Первыми *успеха добились* торпедовцы. Нечаев (№ 10) с близкого расстояния послал мяч в ворота ленинградской команды (Советский спорт, 1959);

достижение результата — (*что-л.*) *принесло плоды*, успешные действия, связанные со значительными усилиями — *свести на нет (что-л.)*; превосходство — *взять реванш, на высоте* и др.

НЕУДАЧА, ОТСУТСТВИЕ УСПЕХА, ПОРАЖЕНИЕ: ОТСУТСТВИЕ ПРЕВОСХОДСТВА (*сделать шаг назад, [быть] не в своей тарелке*), ТЩЕТНЫЕ УСИЛИЯ (*пасть духом*).

Даже этот далеко не полный список показывает, что большинство ФЕ 1950-х гг. являются не только общеупотребительными, но весьма актуальными и сегодня. В то же время нельзя не отметить, что в этот период появилось и несколько специфичных фразеологизмов, которые активно используются и современными журналистами, — это коллокации *чаша стадиона* (выражение, видимо, связано с круглой или овальной формой стадиона, заполненного зрителями-болельщиками, ср.: *полная чаша*), *сухой матч* ('матч без пропущенных / забитых голов') и *вне игры* (продиктованное правилами такое положение футболиста, когда дальнейшее продолжение игры невозможно). В целом же, пожалуй, не найдется такого выражения 1950-х гг., которое не использовали бы и современные спортивные журналисты.

#### 1960-е годы<sup>4</sup>

Это десятилетие можно назвать периодом расцвета отечественного футбола, громко заявившего о себе на международной спортивной арене. Несомненно, что в это время футбол являлся спортом номер один в Советском Союзе, интерес к нему был огромен, об этом свидетельствует, в частности, то, что практически все газеты тех лет публиковали заметки о том, как прошел тот или иной матч. Во многом благодаря успехам советских

<sup>4</sup> См. статью [Казеннова (в печати)].

футболистов в 1960-е гг. спортивная журналистика выходит на качественно более высокий уровень, традиции ее сохраняются и сегодня, в 2000-е гг. Что же привнесет с точки зрения фразеологии 1960-е гг.?

По сравнению с 1950-ми гг. изменения фразеологического состава спортивных заметок 1960-х происходят в двух направлениях: использование ФЕ из новых семантических областей и одновременно расширение состава предыдущих. Остановимся на этих изменениях подробнее.

В 1960-е гг. стали активно использоваться ФЕ из новых 16 областей: ДВИЖЕНИЕ; НАЧАЛО—КОНЕЦ; ПРЕКРАЩЕНИЕ СУЩЕСТВОВАНИЯ; УНИЧТОЖЕНИЕ, РАЗРУШЕНИЕ, ПОРЧА; ПОРЯДОК—БЕСПОРЯДОК; ИСТИННОЕ—ЛОЖНОЕ; ЯЗЫК, РЕЧЬ, ПИСЬМО; ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ/ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА; МЫШЛЕНИЕ, СОЗНАНИЕ; СОГЛАСИЕ—ОТСУТСТВИЕ СОГЛАСИЯ; ПОМОЩЬ—ОТСУТСТВИЕ ПОМОЩИ; КОНТРОЛЬ—ОТСЛЕЖИВАНИЕ; ПРЕВОСХОДСТВО—ОТСУТСТВИЕ ПРЕВОСХОДСТВА; НЕУМЕСТНОЕ ПОВЕДЕНИЕ; ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ; ОПАСНОСТЬ, ОСТОРОЖНОСТЬ. В первую очередь стоит обратить внимание на ФЕ, объединяемые в область ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ/ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА. В это десятилетие она представлена тремя семантическими полями: СТРАХ, ИСПУГ (*сердце упало (у кого-л.)*), БЕЗРАЗЛИЧИЕ, РАВНОДУШИЕ (*и бровью не повести*) и ВЫРАЖЕНИЕ НЕУДОВОЛЬСТВИЯ (*слов нет*). Если 1950-е гг. характеризовала сдержанность изложения, то в 1960-е гг. формируется тот неповторимый стиль, который отличает спортивные заметки от всех остальных, — спортивный журналист не только передает содержание матча и констатирует его результат, но и выражает оценку этого, делится с читателями своими эмоциями и чувствами, ср.:

Почти всю первую половину встречи ленинградцы провели в обороне.

Не раз *падало сердце* зрителей. Москвичи Г. Апухтин, А. Мамыкин, В. Стрешний энергично атаковали ворота «Адмиралтейца» (Смена, 1960);

Утриайнен, отчаявшись пробиться к центру, стал играть в манере «блуждающего» форварда. Несколько раз Лайне и Мякеля поменялись местами. Наши защитники и «*бровью не повели*»: они не преследовали финских форвардов, но встречали их в своих зонах (Футбол, 1963);

*Слов нет*, мы победили противника, который не без основания рассматривается сейчас как сильнейшая команда в Европе. Это крупный успех советского футбола (Футбол, 1963).

Достаточно частотными также в это время являются и ФЕ из семантических областей НАЧАЛО—КОНЕЦ (*лиха беда начало, поставит точку*) и ПОРЯДОК—БЕСПОРЯДОК (*[оказаться] на своих местах*). Стоит отметить область СОГЛАСИЕ—ОТСУТСТВИЕ СОГЛАСИЯ: распадаясь на два семантических поля — СОГЛАСИЕ, ВЗАИМОПОМОЩЬ и НЕСОГЛАСИЕ, в

1960-е гг. она представлена намного разнообразнее, чем в последующие десятилетия (*в один голос, прийти ко двору, чувство локтя — выпасть из ансамбля, не найти общего языка (с кем-л.)*). Актуальными в данное десятилетие можно назвать и области, представленные только двумя, но очень частотными фразеологизмами — ПОМОЩЬ—ОТСУТСТВИЕ ПОМОЩИ (*дома и стены помогают, зеленая улица*), ПРЕВОСХОДСТВО (*по плечу, по всем статьям*).

Следует обратить внимание на ФЕ *скользкий счет* (ОПАСНОСТЬ, ОСТОРОЖНОСТЬ), появляющуюся именно в 1960-х гг. и характеризующую счет в матче как 'непрочный, неустойчивый, ненадежный' [БТС 2001]. Ср.:

*Счет 1 : 0*, как известно, «скользкий» но, когда пошла последняя минута матча, многие зрители уже предвкушали победу «Зенита» (Ленинградская правда, 1962).

В это время активно начинают использоваться ФЕ, которые можно объединить в семантическую область ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ, например: *волжская защепка* (в 1960-е гг. оно характеризовало особую манеру защиты команды «Адмиралтеец», «суть которой в том, что левый крайний нападения выполняет роль третьего полузащитника») (цитируем по статье в газете «Ленинградская правда» за 1960 г.). Интересно отметить, что в 2000-е гг. одна из команд вновь стала использовать эту тактику и выражение стало опять в ходу, ср.:

Несмотря на то, что большую часть первой половины игры адмиралтейцы атакуют, открыть «*волжскую защепку*» ленинградские форварды в первом тайме так и не смогли (Ленинградская правда, 1960); Запутавшись в хитросплетениях нового варианта известной с незапамятных времен «*волжской защепки*» «Крыльев», динамовцы стали терять бдительность и позволили однажды гостям вывалиться трое на трое с защитниками, а на 32-й минуте сместившемуся в центр Самсонову пробить точно в дальний угол, заставив Габулова блеснуть мастерством (Спорт-экспресс, 2010).

Практически то же самое можно сказать о выражении *сухой лист*. Прочитируем фрагмент интервью известного спортивного комментатора Василия Уткина:

Вообще говоря, исторически, «сухим листом» впервые назвали удар полузащитника сборной Бразилии 1958 г. Диди. Назвали так потому, что мяч после его удара летел так, как падает лист — вихляясь из стороны в сторону, фактически не поддаваясь просчету. Кстати, это чаще всего достигается за счет сильного удара по мячу с носка. В этом случае мяч сильно деформируется и, пока летит, меняет форму, а следовательно — и траекторию полета. Но со временем многие начали называть «сухим листом» удары совершенно иные.

А именно — сильно крученые, в частности такие, которыми можно забить с углового. Это просто неверно понятое сравнение: ведь у сухого листа есть и другие свойства, в частности — свойство сворачиваться в трубочку. Вот так получилось, и сейчас оба варианта на самом деле имеют настолько распространенное хождение, что с этим остается только смириться (<http://www.sports.ru/conference/utkin/1737505.html>).

Приведем примеры из спортивных изданий разных десятилетий:

По-прежнему ли штрафной удар, выполняемый срезкой, т. е., как иначе его называют, «*сухой лист*», является опасным или вратарями найдено противоядие против него? (Футбол, 1966);

Помните — уроки Копаев брал у легендарного Федотова. И оказался достойным учителя: ударом славился плотным, мощным. Освоил пришедший из Бразилии «*сухой лист*», по-федотовски бил с лета и полулета (Спорт-Экспресс, 1993);

Вы видели, какой у него бросок получился? Крученный. Настоящий «*сухой лист*» (Советский спорт, 2010).

Как уже было отмечено, появлялись ФЕ не только из новых семантических областей, но и происходило увеличение числа ФЕ из областей 1950-х гг., в том числе:

**ЗНАНИЕ—НЕЗНАНИЕ:** ЗНАНИЕ, ИЗВЕСТНОСТЬ, ОЧЕВИДНОСТЬ (*отдавать себе отчет (в чем-л.)*), ПОЛУЧЕНИЕ ЗНАНИЯ, ИНФОРМАЦИИ (*давать о себе знать, мотать на ус*), ЯСНОЕ, ЛЕГКО ВЫВОДИМОЕ ЗНАНИЕ (*на лицо*);

**ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, РЕПУТАЦИЯ, СТАТУС:** НЕСООТВЕТСТВИЕ СВОЕМУ ОБЩЕСТВЕННОМУ ПОЛОЖЕНИЮ (*не к лицу (кому-л. что-л.)*), НИЗКОЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (*второй / третий эшелон*);

**КОНФЛИКТ:** ВРАЖДА (*на узкой дорожке встретиться (с кем-л.)*), УГЛУБЛЕНИЕ КОНФЛИКТА (*подливать масла в огонь*);

**ПРОБЛЕМЫ—ОТСУТСТВИЕ ПРОБЛЕМ:** ИСТОЧНИК ПРОБЛЕМ, САМА ПРОБЛЕМА (*заколдованный / замкнутый круг, дамоклов меч*), РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ (*вздохнуть свободно, коллокация погасить мяч*), ТРУДНОСТИ, НЕПРИЯТНОСТИ (*выбить из колеи (кого-л.)*, *забот полон рот*).

Самое значительное расширение состава произошло среди ФЕ, относящихся к области УСПЕХ, ПОБЕДА—НЕУДАЧА, ОТСУТСТВИЕ УСПЕХА, ПОРАЖЕНИЕ, появились выражения, объединяемые в такие семантические поля, как ГОЛ (*распечатать ворота, размочить счет, гол престижа*), ср.: «Гол престижа итальянцам удалось забить за 2 секунды до финального свистка» (Футбол, 1963); ОЧКИ (*записать на [лицевой] счет, записать в актив*), ср.: «Первый тайм воскресной встречи югославских футболистов с советской сборной можно смело записать на счет хозяев поля» (Футбол, 1964); «За пять минут до финального свистка “Адмиралтец” забил решающий гол (2:1) и записал в свой актив очень важные два



очка» (Футбол, 1961), НАЧАЛО УСПЕШНЫХ ДЕЙСТВИЙ (*расправить крылья, найти себя (в чем-л.)*), ДОСТИЖЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТА (*подобрать ключи к чему-л.*), ПРЕВОСХОДСТВО (*первая скрипка, номер один, делать погоду, на голову выше, предъявить козыри*), ВОЗМОЖНОСТЬ УСПЕХА, ПОБЕДЫ (*делать ставку (на кого-л.)*), ПОРОХ В ПОРОХОВНИЦАХ), ОТСУТСТВИЕ РЕЗУЛЬТАТА (*не по зубам*).

Отдельно стоит сказать о выражениях *пост номер один* ('ворота') и *мертвая зона* ('место на игровом поле, где невозможно совершать успешные действия') ср.:

Численко великолепно распорядился создавшимся позиционным преимуществом и после обманного движения, оставив в «мертвой зоне» Факкетти, направил мяч Гусарову, поспешавшему в темпе по центру штрафной площади (Футбол, 1963).

### 1970-е годы

1970-е гг. — один из самых плодотворных для «футбольной» фразеологии период. Стали активно использоваться ФЕ из семи новых семантических областей: ПРЯМО—КОСВЕННО (*лицом к лицу, с глазу на глаз, на глазах (чьих-л. / у кого-л.)*), СХОДСТВО—РАЗЛИЧИЕ (поле точность, ТОЧНОЕ СООТВЕТСТВИЕ: *разыграть [как] по нотам*), НОВОЕ—СТАРОЕ (СТАРОЕ: *сдать в утиль*; НЕАКТУАЛЬНОСТЬ: *уйти в тень*; АКТУАЛЬНОСТЬ: *на острие, выйти на первый план*), СЛУЧАЙНОСТЬ, ПРОИЗВОЛЬНОСТЬ, НЕОЖИДАННОСТЬ (НЕОЖИДАННОСТЬ, ВНЕЗАПНОСТЬ: *застать врасплох, [свалиться... (кому-л./на кого-л.)] как снег на голову*), НАДЕЖНОСТЬ (*[крепко / прочно...] стоять на ногах*), НЕСВОБОДА (*зажать (кого-л.) в тиски*), ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПРИЧАСТНОСТЬ, ВОВЛЕЧЕННОСТЬ (*снять / сбросить... с (чьих-л.) плеч (что-л.)*) и ЗДОРОВЬЕ—БОЛЕЗНЬ (*выбыть из строя, вернуться в строй*).

Появились новые специфичные фразеологизмы, прежде всего связанные с характеристикой команды и техническими приемами:

*Черная гвардия* — о футболистах сборной команды Франции с темным цветом кожи (ср.: «Состав французской команды был действительно стабильным. Так называемая здесь “черная гвардия” — Трезор и Адам не только цементируют прежде слабую защиту французов, но и весьма активно подключаются в атаку» (Футбол-Хоккей, 1972));

*Замók Рappана* — тактика, введенная тренером сборной команды Швейцарии Карлом Рappаном, известная также под названием *Schweizer Riegel*, или *verrou* (нем. *Riegel*, фр. *verrou* — «замók», «засов», «щеколда»). Она основывалась на коллективной игре с акцентом на обороне и предусматривала быструю смену расположения футболистов в зависимости от игровой ситуации; это позволяло более слабой команде частично компенсировать недостаток класса и скорости и эффективно противостоять сильнейшему сопернику, ср.:

К тому же хозяева поля некогда славились своей системой защиты, названной по имени их бывшего тренера «*замком Раппана*» (Футбол-хоккей, 1975).

[Игра] на втором этаже — в отличие от предыдущих двух, это выражение активно используется и по сей день, как правило, оно описывает хорошую игру футболиста головой — умение высоко прыгать, выбивая мяч, ср.:

У сборной СССР в матче против французов не оказалось рослого игрока в центре, способного, как принято говорить, *сыграть на втором этаже* (Футбол-хоккей, 1973);

На «втором этаже» за мяч борется Вагиз Хидиятуллин. В центре снимка — Сергей Шавло (Футбол-Хоккей, 1980);

При любой возможности мяч посылается по воздуху в штрафную сборной СССР, и там завязывается лихая *борьба на втором этаже* (Футбол, 1991);

Березуцкие отменно владеют тактическим видением игры. А Василий, полагаю, снимет весь «второй этаж». Чтобы совладать с центром армейской обороны, спартаковцы должны развивать быстрые кинжальные атаки низом (Советский спорт, 2010).

Можно отметить также появившуюся на страницах спортивной прессы коллокацию (*кто-л.*) *читает игру* (заметим, что это выражение характерно не только для футбола, но и других командных видов спорта) — у нее выделяются два основных значения: 1. ‘способность спортсмена угадывать какие-либо действия соперника’; 2. ‘распознать, угадать какие-либо действия / тактику и т. д. очень легко, просто’.

В табл. 1 представлены ФЕ наиболее частотных в 1970-х гг. семантических полей и областей; в последних трех колонках значками «+» отмечено, в какое десятилетие употреблялся конкретный фразеологизм в спортивной прессе.

Отдельно стоит сказать об ФЕ, входящих в семантическую область УСПЕХ, ПОБЕДА—НЕУДАЧА, ОТСУТСТВИЕ УСПЕХА, ПОРАЖЕНИЕ. См. табл. 2.

Анализируя табл. 2, можно отметить, что в 1970-е гг., наравне с 1950-ми и 1960-ми гг., актуальным остается поле ГОЛ. Особо отметим ФЕ *золотой гол* — т. е. гол, принесший команде победу, например:

113-я минута матча. Виктор Понедельник с подачи Михаила Месхи забивает «золотой» гол (И. Нетто. «Это футбол», 1974 г.).

В 1993 г. ФИФА ввела правило «золотого гола» — в финальной стадии крупных турниров, в дополнительное время игра продолжалась до первого забитого гола, который и объявлялся «золотым». Это правило действовало до 2004 г. Поэтому в период с 1993 до 2004 г. выражение *золотой гол* имело более узкое значение, нежели в 1970-е гг.

Таблица 1

Область	Поле	ФЕ	50-е	60-е	70-е
ПАРАМЕТРЫ ВРЕМЕНИ	БЫСТРОТА, СКОРОСТЬ	<i>на носу</i>			+
		<i>с места в карьер</i>			+
		<i>как грибы после дождя</i>			+
		<i>с листа</i>			+
		<i>в мгновение ока</i>	+		+
		<i>одним махом</i>			+
		<i>по горячим следам</i>			+
		<i>не заставить себя долго ждать</i>			+
КОЛИЧЕСТВО, КВАНТОРНЫЕ СМЫСЛЫ	МНОГО, БОЛЬШАЯ ЧАСТЬ, ДОСТАТОЧНО	<i>до предела</i>		+	+
		<i>яблоку упасть негде (где-л.)</i>			+
		<i>львиная доля (чего-л.)</i>			+
		<i>хоть отбавляй</i>			+
		<i>до отказа</i>	+	+	+
ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ/ ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА	СТРАХ, ИСПУГ, УЖАС, ПАНИКА	<i>хвататься за голову</i>			+
		<i>сердце упало (у кого-л.)</i>		+	
	БЕЗРАЗЛИЧИЕ, РАВНОДУШИЕ	<i>все нипочем (кому-л.)</i>			+
		<i>махнуть рукой (на кого- / что-л.)</i> <i>и бровью не вести</i>		+	
	ПЕЧАЛЬ, СОЖАЛЕНИЕ, УНЫНИЕ, ОБИДА	<i>повесить нос</i>			+
		<i>развести руками</i>			+
	НЕРАВНОДУШИЕ	<i>задевать / брать за живое (кого-л.)</i>			+
	ТРЕВОГА, ВОЛНЕНИЕ	<i>принимать близко к сердцу (что-л.)</i>			+
	СОСТОЯНИЕ НЕУДОВОЛЬСТВИЯ	<i>сгущать краски</i>			+
	СМЕЛОСТЬ, ХРАБРОСТЬ, БЕЗРАССУДСТВО	<i>горячая голова</i>			+
ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, РЕПУТАЦИЯ, СТАТУС	СОХРАНЕНИЕ ОБЩЕСТ- ВЕННОГО ПОЛОЖЕНИЯ, РЕПУТАЦИИ	<i>не ударить в грязь лицом</i> <i>(перед кем-л.)</i>			+
	НЕСООТВЕТСТВИЕ СВОЕМУ ОБЩЕСТВЕН- НОМУ ПОЛОЖЕНИЮ	<i>не к лицу (кому-л. что-л.)</i>		+	+
		<i>(что-л.) не делает чести (кому-л.)</i>			+
	ПОТЕРЯ ОБЩЕСТВЕН- НОГО ПОЛОЖЕНИЯ, РЕПУТАЦИИ, ИЗВЕСТНОСТИ	<i>авторитет пошатнулся</i>			+
		<i>второй / третий эшелон</i>		+	
	ЛОЖНЫЙ СТАТУС, ТЩЕСЛАВИЕ	<i>вскружить голову (кому-л.)</i>	+		+
	ВЫСОКОЕ ОБЩЕСТ- ВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, ВЫСОКИЙ СТАТУС	<i>к лицу</i>			+

Таблица 2

Область	Поле	ФЕ	50-е	60-е	70-е
УСПЕХ, ПОБЕДА	ГОЛ	<i>поразить цель / ворота</i>		+	+
		<i>открыть счет</i>	+	+	+
		<i>распечатать ворота</i>		+	+
		<i>забить гол / пенальти / мяч</i>	+	+	+
		<i>сухой мяч</i>	+	+	
		<i>взять ворота</i>	+	+	+
		<i>размочить счет</i>		+	+
		<i>открыть путь к воротам</i>		+	+
		<i>сквитать / отквитать гол</i>	+	+	+
		<i>гол престижа</i>		+	+
		<i>добиться успеха</i>	+	+	+
		<i>золотой гол</i>			+
	ЧИСТАЯ ПОБЕДА	<i>в одни ворота / в одну калитку</i>			+
	ОЧКИ	<i>сухой матч</i>		+	+
		<i>сухой счет</i>	+	+	+
		<i>[пополнить] лицевой счет</i>		+	+
		<i>записать в актив</i>		+	+
	ВЫСШАЯ ТОЧКА УСПЕХА	<i>достичь зенита</i>			+
	ДОСТИЖЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТА	<i>принести плоды</i>	+	+	+
		<i>взять барьер(ы)</i>			+
	УСПЕШНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ЗНАЧИТЕЛЬНЫМИ УСИЛИЯМИ	<i>пройти сито [квалификационного отбора]</i>			+
		<i>свести на нет (что-л.)</i>	+	+	+
		<i>остаться в седле</i>			+
		<i>открыть дорогу (куда-л. / кому-л.)</i>		+	+
		<i>идти на лад</i>			+
		<i>стать / встать на ноги</i>			+
		<i>отвести угрозу (от ворот)</i>			+
	<i>взять себя в руки</i>			+	

Как показывает наш корпус, в это десятилетие активно использовались также ФЕ из семантического поля УСПЕШНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ЗНАЧИТЕЛЬНЫМИ УСИЛИЯМИ.

Нельзя также не выделить популярную и сегодня (особенно среди спортивных комментаторов) коллокацию *атака захлебнулась* (НЕУСПЕХ: ТЩЕТНЫЕ УСИЛИЯ), ср.:

Все без исключения нападающие нашей сборной весьма охотно играют с мячом, но совсем не перемещаются без мяча. Они не открываются,

когда игроки передней и задней линии завладевают мячом, и те остаются без предложений. Из-за этого большое территориальное превосходство команды становится бесплодным. *Атаки захлебываются*, теряя элемент внезапности, а с ним и остроту (Футбол, 1972).

К сожалению, в нашем корпусе вплоть до 1990-х гг. не представлен ни один контекст, где встречается выражение *мертвый мяч* ('неберущийся, тот, который обязательно должен привести к голу'), хотя интуиция подсказывает, что появилось оно не позднее 1970-х гг., вспомним известное стихотворение В. С. Высоцкого «Вратарь» (1971):

Да, сегодня я в ударе, не иначе —  
Надрываются в восторге москвичи, —  
Я спокойно прерываю передачи  
И вытаскиваю мертвые мячи.

### 1980-е годы

По сравнению с предыдущими десятилетиями 1980-е гг. оказались довольно скупы на появление новых ФЕ. Поэтому в данный период следует говорить не о расширении фразеологического состава, а о том, из каких семантических областей и полей ФЕ становятся более актуальными. Прежде всего это ФЕ, входящие в семантическую область ВРЕМЯ (БЫСТРОТА, СКОРОСТЬ: *не заставить себя долго ждать, по горячим следам*; КОНЕЦ: *под занавес*; ДАВНО: *много воды утекло [с тех пор]*), КОЛИЧЕСТВО, КВАНТОРНЫЕ СМЫСЛЫ (МНОГО, БОЛЬШАЯ ЧАСТЬ, ДОСТАТОЧНО: *до отказа, как сельди в бочке, добрая половина (кого-/чего-л.)*, *отбоя нет*; УВЕЛИЧЕНИЕ, ВОЗРАСТАНИЕ: *набирать обороты*), ЗНАНИЕ—НЕЗНАНИЕ (ИЗВЕСТНОСТЬ, ОЧЕВИДНОСТЬ: *отдавать себе отчет в чем-л.*; ОПЫТ, УМЕНИЕ: *пройти огонь и воду*; ПОЛУЧЕНИЕ ЗНАНИЯ, ИНФОРМАЦИИ: *разложить по полочкам*; ЯСНОЕ, ЛЕГКО ВЫВОДИМОЕ ЗНАНИЕ: *бросаться в глаза, видеть невооруженным взглядом*; НЕЗНАНИЕ, НЕПОНИМАНИЕ, НЕИЗВЕСТНОСТЬ: *белые пятна*), СВОБОДА—НЕСВОБОДА (СВОБОДА, ОТСУТСТВИЕ ОГРАНИЧЕНИЙ: *свободный художник, отпустить вожжи, развязать руки*), ПРОБЛЕМЫ — ОТСУТСТВИЕ ПРОБЛЕМ (ИСТОЧНИК ПРОБЛЕМЫ, САМА ПРОБЛЕМА: *на ровном месте*; РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ: *малой кровью*; ОТСУТСТВИЕ ПРОБЛЕМ: *как рыба в воде*; ПРОБЛЕМА, ОПАСНОСТЬ: *камень преткновения*; ТРУДНОСТИ, НЕПРИЯТНОСТИ: *выбить из колеи (кого-л.)*), УСПЕХ, ПОБЕДА (ГОЛ: *поразить цель / ворота, забить гол / мяч, открыть счет, сквитать / отквитать гол, гол престижа, золотой гол*; ОЧКИ: *пополнить лицевой счет*; ВЫСШАЯ ТОЧКА УСПЕХА: *быть на подъеме, пробил (чей-л.) час*; ДОСТИЖЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТА: *сказать свое слово (в чем-л.)*; ПРЕВОСХОДСТВО: *взять / одержать верх (над кем-л.)*, *задавать тон, превзойти себя, показать себя с лучшей стороны / в лучшем свете, на две головы выше, предъявить козыри*).

Ни в одно предыдущее десятилетие не была так разнообразно представлена семантическая область НЕУДАЧА, ОТСУТСТВИЕ УСПЕХА, в особенности поле ПОРАЖЕНИЕ (*остаться за бортом, поднять руки вверх, упустить момент, [оказаться] не у дел, захлопнуть двери (перед кем-л.)*).

В спортивном дискурсе появляется новое значение у фразеологизма *хлопнуть дверью* — ‘одержать победу после серии поражений в заключительном и, как правило, ничего не решающем матче’:

Вопрос вызван отнюдь не отвлеченным любопытством. На протяжении недели четыре разные турецкие команды не забили ни одного мяча на наших стадионах, да и в семи играх отборочного турнира сборная забила только один. А ведь 7 октября ответная встреча в Турции, последняя для наших соперников, и можно допустить, что им захочется *хлопнуть дверью* (Футбол-Хоккей, 1981);

«*Хлопнул дверью*» Саунесс, забив второй гол в ворота Дасаева за несколько минут до конца встречи. Тут же шотландцы создали и еще одну угрозу, но Боровский отважно бросился под удар (Футбол-Хоккей, 1982).

Отдельно стоит отметить, что именно в этот период на страницах футбольной прессы появляется популярное и сегодня выражение *пойти ва-банк* (‘действовать, рискуя всем’), например:

Робертсон перешел на свой левый фланг и чаще стал угрожать воротам Дасаева, Брзил и Арчибальд обосновались в центре. Команды, как говорится, *пошли «ва-банк»* (Футбол-Хоккей, 1982).

В то же время анализ спортивных заметок 1980-х гг. показывает, что менее востребованными по сравнению с предыдущими десятилетиями были ФЕ, входящие в области ПРОСТРАНСТВО, МЕСТО; ВАЖНОСТЬ—НЕВАЖНОСТЬ; НУЖНОСТЬ—НЕНУЖНОСТЬ; СХОДСТВО—РАЗЛИЧИЕ; НАДЕЖНОСТЬ—НЕНАДЕЖНОСТЬ, а также ПОМОЩЬ—ОТСУТСТВИЕ ПОМОЩИ. Можно предположить, что данные понятия в то время находили выражение с помощью иных языковых средств. Но этот вопрос, безусловно, требует специального исследования.

### 1990-е годы

1990-е гг. не только ознаменовались изменением некоторых футбольных правил (ср. упоминавшееся ранее правило «золотого гола»), но и впервые российские футболисты получили возможность выступать за зарубежные клубы. В отечественный футбол как вид спорта приходят коммерческие отношения: «покупка» игроков различными зарубежными и российскими футбольными клубами, обсуждение в прессе гонораров футболистов и тренеров — этим темам в советское время пресса внимания не

уделяла. Безусловно, это не могло не сказаться и на фразеологии прессы 1990-х гг.: появляются ФЕ, входящие в семантические области ДЕНЬГИ (*не по карману, бьет по карману*) и НРАВСТВЕННОСТЬ, МОРАЛЬ (*бросать тень (на кого-л.), кровью смыть (что-л.)*), а также ФЕ из поля ЛОЖНЫЙ СТАТУС, ТЩЕСЛАВИЕ (*звездная болезнь*), например:

Это обстоятельство вновь больно ударило *по карману* владельцев «Соккер старз оф Нью-Йорк», но они держались довольно хладнокровно и твердо пообещали, что, как только вернутся домой, всю оговоренную сумму перечислят сборной СССР (Футбол, 1990);

Для Михайличенко и Алейникова это была особая игра. На карте стоял их престиж. В последний месяц Михайличенко лишь изредка появляется в основном составе «Сампдории», а «Лечче», где играет Алейников, плетется в хвосте турнирной таблицы, что, в общем-то, и на него *бросает какую-то тень* (Футбол, 1991);

«М-да! Не по-капитански это выглядит, мой юный друг!» — так и хотелось сказать ему вслед. Не рано ли приболел «Олег-IV» из киевского «Динамо» *звездной болезнью?*.. Потом я, правда, узнал, что перед игрой он слегка простудился. Может быть, в этом и дело было? (Футбол, 1990).

Обращают на себя внимание и ФЕ, входящие в семантическую область НЕУМЕСТНОЕ ПОВЕДЕНИЕ, в частности относящиеся к полю НЕУМЕСТНОЕ ПОВЕДЕНИЕ, СВЯЗАННОЕ С ЧРЕЗМЕРНЫМИ УСИЛИЯМИ (*лезть на рожон, пуститься... во все тяжкие*) — в 1960—1980-е наиболее актуальным из этой области было поле НАРУШЕНИЕ НОРМ, ПРАВИЛ (*преступить границу, выйти за рамки* и др.).

## 2000-е годы

Как уже было отмечено, большинство ФЕ, которые употреблялись на страницах футбольной спортивной прессы 1950—1990-х гг., активно используются и сегодня. За бортом истории остались в основном фразеологизмы, связанные с исчезнувшими со временем спортивными реалиями (например, *замок Раппана*).

Какие же новые ФЕ появились в 2000-е гг.? Прежде всего стоит отметить выражение *группа смерти* — «неофициальный термин, используемый... для описания ситуации, которая часто возникает на этапе группового турнира (как, например, первый раунд чемпионата мира), где все команды в группе (или по крайней мере три из них) считаются примерно одинаковыми по мастерству. Ключевым элементом является то, что любая из команд может квалифицироваться и любая может не выйти из группы» [цитируем с сайта <http://ru.wikipedia.org>], приведем примеры:

Группу G еще до старта турнира называли «*группой смерти*» из-за наличия трех сборных, достойных выхода в плей-офф (Футбол, 2010); Жеребьевка отборочного турнира ЧМ-2002 избавила Россию от «*группы смерти*» наподобие той, в которую она попала в цикле Еуро-2000 (Спорт-Экспресс, 2000).

Еще одно новое выражение — *висеть на [желтой] карточке* — употребляется в ситуации, когда игрок, получивший в предыдущем матче предупреждение (желтую карточку), в случае получения второго предупреждения будет удален с поля):

Очень хорошо, что он нацелен на борьбу, но нельзя грубить в центре поля, особенно когда «*висишь*» на *желтой карточке* (Советский спорт, 2007);

Хосеп Гвардиола решил побереечь Пике против «Альмерии». Защитник «*висел*» на *желтой карточке* — ближайший «горчичник» становился для него пятым в сезоне, что автоматически лишало его права сыграть в «класико» через неделю (Советский спорт, 2010).

*Длинная скамейка* — выражение, характеризующее наличие большого количества игроков высокого класса в запасе, ср.:

Но «Спартак», не обладая в отличие от «Локо» *длинной скамейкой*, в отсутствие своего главного голеодора Веллитона дал бой действующему чемпиону и вовсе не заслуживал поражения от «Рубина» (Московский комсомолец, 2010).

Важно отметить, что в 2000-е гг. впервые в спортивной прессе появляются ФЕ из семантической области ИНТЕНСИФИКАТОРЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА (Magn'ы), например:

Поначалу команда дель Боске не стала разносить *в пух и прах* оборону оппонента, а попыталась присмотреться к тому, как будут действовать чилийцы. А действовали они в начале встречи просто здорово (Московский комсомолец, 2010);

В игре с «Крыльями» (0 : 0) обошелся без ошибок, но и работы у него было немного. Матч против ЦСКА может либо *вознести его до небес*, либо пребольно ударить о землю (Советский спорт, 2010).

Интересно, что Magn'ы, активно использующиеся в спортивных телевизионных репортажах (см. подробнее [Казеннова 2009]), почти не встречаются в спортивной прессе 1950—1990-х гг. Можно предположить, что они, скорее всего, изымались редакторами как несоответствующие «официальному публицистическому стилю».

Если говорить о семантическом поле ХАРАКТЕРИСТИКА СПОРТСМЕНА, то в 2000-е гг. футболисты сборной Бразилии именуются не иначе как *кудесники мяча* (единственная сборная в мире, становившаяся чемпионами мира



пять раз), а футболисты сборной Испании — «*Красная Фурия*» (по цвету основной игровой формы):

Сладывалось впечатление, что эта сборная еще готова прибавить, что это не те романтические *кудесники мяча* с девизом «забьем, сколько захотим». Но толком пострадали от пятикратных чемпионов мира лишь чилийцы... (Московский комсомолец, 2010);

И все его мысли заняты на сегодня вовсе не личными рекордами, а шестым титулом чемпионов мира, за которым он и отправился в Африку, прихватив с собой 23 лучших, на его взгляд, *кудесника мяча* (Московский комсомолец, 2010);

Зато испанцы еще несколько раз могли распечатать ворота Нойера, но в завершающих стадиях контратак игроки «*Красной Фурии*» допускали ошибки (Московский комсомолец, 2010);

Однако такая тактика команды Парагвая поначалу действительно не позволяла футболистам «*Красной Фурии*» показать все, на что они способны... Самым опасным моментом у испанцев в 1-м тайме был дальний удар Хави, однако мяч пролетел над перекладиной ворот Хусто Вильяра (Московский комсомолец, 2010).

Обращает на себя внимание и то, что в 2000-е гг. особенно активно используются ФЕ — образные определения стран и континентов: *Старый и Новый свет, Земля обетованная, Черный континент, Страна восходящего солнца, Страна утренней свежести* и т. д. Вероятно, их нечастое употребление в газетах советской эпохи было продиктовано особенностью того стиля.

Говоря о современном фразеологическом составе спортивных текстов в целом, нельзя не назвать наиболее актуальные семантические области, прежде всего те, которые представлены наибольшим числом входящих в них фразеологизмов. Это десять областей: ВРЕМЯ; КОЛИЧЕСТВО, КВАНТОРНЫЕ СМЫСЛЫ; НАЧАЛО—КОНЕЦ, ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ / ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА; ЗНАНИЕ, ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, СТАТУС; КОНФЛИКТ, ПРОБЛЕМЫ — ОТСУТСТВИЕ ПРОБЛЕМ; УСПЕХ, ПОБЕДА И НЕУСПЕХ, ПОРАЖЕНИЕ.

Как показывает диаграмма (рис. 2), среди них уверенно лидируют ФЕ, входящие в семантическую область УСПЕХ, ПОБЕДА (30 ФЕ), второе место делят ФЕ из областей ВРЕМЯ и ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ / ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА (по 11 ФЕ) и т. д. Интересно, что количество фразеологизмов, объединяющихся в область НЕУСПЕХ, ПОРАЖЕНИЕ существенно уступает ФЕ из области УСПЕХ, ПОБЕДА, несмотря на то что ситуация поражения, неудачи — такое же частое явление, как и ситуация успеха, победы. Можно предположить, что при описании неуспеха, поражения спортивные журналисты выбирают другие языковые средства. Однако такой вывод может оказаться слишком поспешным, если при ана-

лизе самых популярных ФЕ не учесть ещё один критерий — частоту употребления. Семантическая область может быть представлена небольшим числом входящих в нее ФЕ, но они будут очень частотными. Вторая диаграмма (см. рис. 3) как раз показывает, что фразеологизмы из области НЕУСПЕХ, ПОРАЖЕНИЕ находятся на втором месте по частоте употребления в спортивной прессе (5,8% от общего числа всех контекстов). И наоборот, ФЕ из областей ВРЕМЯ и ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ / ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ЧУВСТВА — одних из самых распространенных — встречаются сравнительно редко (3,8 и 2,8% соответственно). Таким образом, важность этого критерия для определения актуальности поля несомненна.

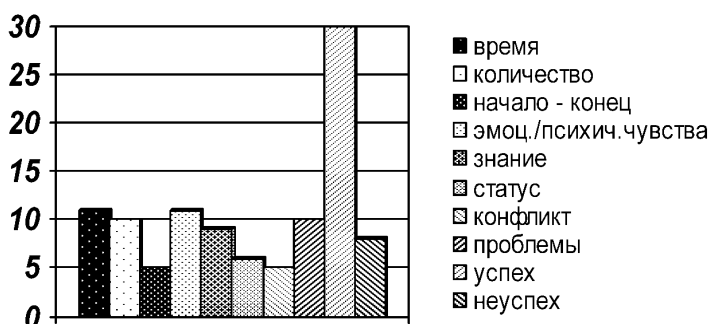


Рис. 2. Наиболее актуальные семантические области с точки зрения количества входящих в их состав ФЕ

Примечание: шкала Y показывает количество ФЕ, входящих в данную область



Рис. 3. Наиболее актуальные семантические области с точки зрения частоты употребления входящих в них ФЕ

Примечание: за 100% взято общее число контекстов; шкала Y показывает процент от данного числа

В заключение еще раз подчеркнем, что нельзя назвать такие ФЕ, которые бы активно использовались до 2000-х гг. и не были бы до сих пор актуальны. В то же время, опираясь на данные составленного корпуса, можно перечислить семантические области, ФЕ из которых нехарактерны для спортивного дискурса данного типа: УБИЙСТВО, КАЗНЬ, ДОБРОТА, ПЬЯНСТВО, СМЕРТЬ, ЛЮБОВЬ, БЕДНОСТЬ и др., — что в целом соответствовало нашим ожиданиям.

\* \* \*

Безусловно, рамки данной статьи не позволяют подробно осветить все аспекты функционирования фразеологических единиц в спортивной прессе. Тем не менее можно отметить, что такое исследование должно найти применение не только в области теории фразеологии и лексикографии, но и лингвистики текста.

Исследование показало, что в спортивной футбольной прессе 1950—2000-х гг. функционируют как общеупотребительные, так и специфические фразеологизмы, связанные с определенными футбольными реалиями. Как правило, специфические ФЕ со временем исчезают (вместе с утратой того понятия/реалии, которое они описывали). Но некоторые могут и возвращаться на страницы газет спустя десятилетия, что произошло, например, с выражением *волжская зацепка*. При этом большинство новых ФЕ, которые появляются в данном дискурсе, представляют собой не идиомы, а коллокации (ср. *мертвый мяч*, *золотой гол*, *группа смерти*) (во многих случаях можно определить даже год их возникновения). Вопрос, почему в СД новые коллокации появляются гораздо активнее новых идиом, — не прост. Он требует детального рассмотрения как «природы» этих единиц, так и привлечения данных психолингвистики и других смежных дисциплин.

Несомненна важность такого исследования для лексикографии. В первую очередь появляется возможность зафиксировать и описать новые фразеологические единицы, а также уточнить значения старых, например отметить те компоненты значения ФЕ, которые оказываются наиболее значимыми в спортивном дискурсе (в частности, у фразеологизма *игра в одни ворота* в СД актуализируется компонент 'успех, преимущество одной из команд', а сема 'отсутствие согласия' является намного менее актуальной; у выражения *места себе не находить* в фокусе внимания находятся компоненты 'неуспешные действия', 'действовать хуже, чем обычно'; у идиомы *хлопнуть дверью* в СД актуальным становится значение 'победа в ничего не решающем матче после крупного поражения' и т. д.).

Исследование также поднимает вопросы, связанные непосредственно с лингвистикой текста: какова функция фразеологизмов в спортивных заметках; почему для описания той или иной ситуации выбираются именно фразеологические единицы; каковы особенности их сочетаемости с другими единицами текста и многие другие.

## Л и т е р а т у р а

АСЛС 2001 — А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский (ред.). Англо-русский словарь по лингвистике и семиотике. Около 9 000 терминов. 2-е изд., испр. и доп. М., 2001.

Баранов, Добровольский 1992 — А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский. К проблеме построения тезауруса русских идиом // ИАН СЛЯ. 1992. Т. 51. № 5.

Баранов, Добровольский 2008 — А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский. Аспекты теории фразеологии. М., 2008.

БТС 2001 — С. А. Кузнецов (гл. ред.). Большой толковый словарь русского языка. СПб., 2001.

Казеннова 2009 — О. А. Казеннова. Функционирование фразеологизмов в устном дискурсе (на материале спортивных репортажей): Дис. ... канд. филол. наук. М., 2009.

Казеннова (в печати) — О. А. Казеннова. Фразеология спортивных газет 1960-х и 2000-х годов. Сравнительно-сопоставительный анализ // Понимание в коммуникации — 5 (в печати).

Савченко 2006 — А. В. Савченко. Спорт — зона «повышенной фразеологизации» // Проблемы семантики языковых единиц в контексте культуры (лингвистический и лингвометодический аспекты). М., 2006.

Тезаурус 2007 — А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский (ред.). Словарь-тезаурус современной русской идиоматики: около 8 000 идиом современного русского языка. М., 2007.

Хлебда 2005 — В. Хлебда. Фразеология спортивного происхождения в сегодняшнем польском публичном дискурсе // *Frasesologicke štadie IV*. Bratislava, 2005.

Malinek 2003 — V. Malinek. Fotbal v obrazech. <http://ucjtk.ff.cuni.cz/publikace/12-03/Fotbal.htm>.

O. SHARYKINA

### PHRASEOLOGY IN THE SPORT PRESS DISCOURSE OF 1950—2000

The paper deals with phraseology (idiomatic expressions and collocations) in the sport football press of 1950—2000. The structure of phraseological units is described (with a special focus on the classification of sport phrasemes from the perspective of the theory of semantic fields); its changes in the course of several decades are discussed. The definitions of specific football idioms and collocations are given. The main features of the phraseological units functioning in the discourse under review are described.

**Keywords:** phraseology, discourse, semantic field, sport, football.